

2021年04月01日 堂區消息

逾越節 三日慶典

4月1日-4月4日

這神聖三天由聖週四主的晚餐禮儀慶典開始，接著是聖週五救主受難和死亡，聖週六逾越節的喜樂，為候洗者準備入門聖事，

復活守夜禮及主日感恩祭，直至復活節主日晚禱作結束。若安全情況下，請安排參與。



LOVE
ONE ANOTHER
AS I HAVE LOVED YOU

† JOHN 13:34

聖週四
主的晚餐

ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary

HOLY THURSDAY

A religious painting depicting Jesus washing the feet of his disciples at the Last Supper. The scene is set around a table with a white tablecloth. Jesus is in the foreground, kneeling and washing the foot of a disciple. Other disciples are visible in the background, some looking on with solemn expressions. The lighting is dramatic, highlighting Jesus and the foot being washed.

聖週四主的晚餐 – 4月1日星期四 黃昏感恩祭

出谷紀 12:1-8, 11-14
聖詠116:12-13, 15-16bc, 17-18
格林多人前書11:23-26
若望福音 13:1-15

等待再次參加盛宴

這是連續第二年的逾越節三日慶典，很多教友因為新冠疫情的顧慮而不能到聖堂。但是，即使我們不在聖堂裏，我們仍然可以成為教會，成為天主的子民。我們如何能利用今晚的主題和教訓，在日常生活中實踐？

- **洗腳** 我將如何服務，也許做別人不能做或不會做的事情？
- **食物和飲料** 我該如何供給有急需的人？
- **尊敬主的人** 我將如何尊重每個人？也許從一個人開始。



救主受難紀念 (聖週五) – 4月2日星期五

依撒意亞先知書 52:13–53:12

聖詠 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25

希伯來人書 4:14-16; 5:7-9

若望福音 18:1–19:42

等待再次擁抱

由於新冠疫情的限制，有些教友今天不能來到聖堂。儘管不能在聖堂的十字架前祈禱，但我們仍然在祂的護佑中。耶穌的死是可怕的，但現在空著的十字架是我們勝利的標誌。那曾經死了，但現在復活了基督，仍與我們同在。

- **我**與誰站在一起？
- **我**擁抱誰？
- **我**用生命、愛與情意來支持誰？



復活慶典夜間禮儀 – 4月3日星期六晚

創世紀 1:1-2:2

創世紀 22:1-18

出谷紀 14:15-15:1

依撒意亞先知書54:5-14

依撒意亞先知書55:1-11

巴路克先知書 3:9-15, 32-4:4

厄則克耳先知書36:16-17a, 18-28

羅馬人書 6:3-11

聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23

馬爾谷福音 16:1-7

願望從火光開始

由於新冠疫情，今晚在聖堂有很多事情不會發生……因為需要保持安全。也許沒有熊熊烈火、沒有燭光禮、沒有浸水洗禮、沒有共飲聖血。但是基督很久以前及至現在，已拯救了我們。祂與我們同在，我們需要祂。

• 誰需要我？



基督復活主日 日間感恩祭 – 4月4日

宗徒大事錄 10:34a, 37-43
聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23
哥羅森人書 3:1-4 或 格林多人前書5:6b-8
若望福音20:1-9 或 路加福音24:13-35

「清除舊酵母」

聖保祿今天這樣說：把舊的酵母清除，去做新搓的麵團；去掉舊酵母的奸詐和邪惡，要用新酵母的誠意和真理，因為基督已經復活。

- **我**需要脫掉什麼？
- **我**會親切而大膽地說出什麼真理？
- **我**的新酵母是？

梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網
2021年03月31日

教宗公開接見：基督的十字架是希望的燈塔。

教宗方濟各在例行週三的公開接見活動的要理講授中，講解了逾越節三日慶典的深刻含義。教宗指出，基督的十字架是人類的希望燈塔，指示著世人生活的方向。



教宗說道：“今年我們將在疫情大流行的情況中慶祝復活節，在許多苦難的情形中，特別是那些受貧窮、災難或衝突折磨的人、家庭遭受苦難時，基督的十字架就像燈塔一樣，指示著仍在波濤洶湧的海上行駛的船隻。”“這是永不令人失望的望德的標記，它告訴我們，在天主的救贖計劃中，連一滴眼淚，甚至一聲呻吟都不會被遺漏。”



梵蒂岡新聞網
2021年03月30日

教宗：需要一個聆聽窮人吶喊的發展模式
聯合國教科文組織日前舉行生物多樣性論壇，教宗在一封信函中表示，需要共同採取行動修訂當前的發展模式。

教宗強調，“與氣候變化抗爭和與極端貧困抗爭”是相互依存的。因此，有必要重新定義新的發展模式，“採用一種將團結的倫理和政治愛德相結合的方法”。教宗說，“只有這樣，才有可能促進真正的普世性公益、真正的愛的文明”。

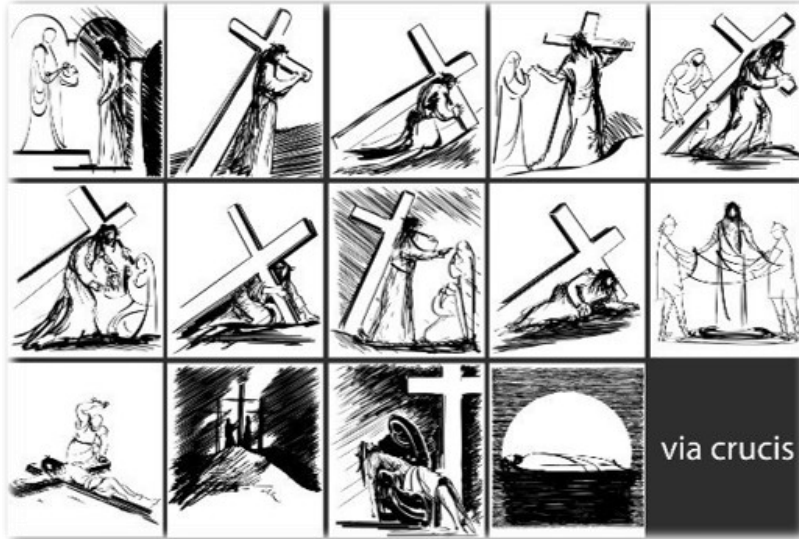
教宗心中始終惦記著貧困的人，他們比其他人更受氣候變化影響。為此，要把“應目前社會環境危機”視為“有責任地對我們脆弱的共同家園負責的唯一契機”，來改善生活條件、健康、交通、能源安全和創造新的工作機會。



梵蒂岡新聞網
2021年03月29日

教宗方濟各：不作教權主義的司鐸而作慈悲的牧人。

教宗方濟各3月29日在梵蒂岡接見羅馬宗座墨西哥公學的師生。教宗勉勵他們認真反思教會聖職職務的聖召，抵禦世俗精神的誘惑，讓自己在天主的慈悲中獲得陶成，擴展自己的胸懷去擁抱被排斥的人。



教宗推文
2021年03月29日

在這幾天，教會進入紀念救主受難的偉大默觀祈禱中。受苦的基督呈現在窮人、被排斥、病患和飢餓的人中，這些人與祂一起表現出十字架的奧秘。#聖週



教宗推文
2021年03月29日

在每個創傷、每個恐懼中，天主都與我們同在；任何邪惡、任何罪過都沒有最後的話語權。天主最終獲勝，而勝利的聖枝乃是經由十字木架而來。因此，聖枝與十字架密不可分。#聖枝主日



教宗推文
2021年03月29日

為什麼你們這麼膽怯？你們怎麼還沒有信德呢？”（參閱馬~~14~~41）我們意識到大家同在一艘船上，人人脆弱無力又迷失方向，同時每個人都重要且必要，我們蒙召一同划槳 #共同祈禱#新冠疫情大流行



教宗推文
2021年03月26日

那些守齋禁食的人讓自己成為貧窮與窮人為伍，“積累”領受與分享之愛的財富。如此明瞭並去實踐，守齋禁食就會有助於我們愛天主和愛我們的鄰人，因為愛把我們的注意力放在他人身上，並視他們與自己為一體 #四旬期



人生感語

獅子和大象

有一天，素有森林之王之稱的獅子，來到天神面前：“我很感謝你賜給我如此雄壯威武的體格、如此強大無比的力氣，讓我有足夠的能力統治這整個森林。”天神聽了，微笑地問：“但是這不是你今天來找我的目的吧，看起來你似乎為了某事而困擾呢。”

獅子輕輕吼了一聲，說：“天神真是了解我啊，我今天來的的確是有事相求。因為儘管我的能力再好，但是每天雞鳴的時候，我總是會被雞鳴聲給嚇醒。神啊，祈求您，再賜給我一個力量，讓我不再被雞鳴聲給嚇醒吧。”

天神笑道：“你去找大象吧，它會給你一個滿意的答覆的。”獅子興衝衝地跑到湖邊找大象，還沒見到大象，就聽到大象跺腳所發出“砰砰”響聲。獅子加速地跑向大象，卻看到大象正氣呼呼地直跺腳。

獅子問大象：“你幹嘛發這麼大的脾氣？”



大象拼命搖晃著大耳朵，吼著：“有隻討厭的小蚊子，總想鑽進我的耳朵裏，害我都快癢死了。獅子離開了大象，心裏暗自想著：“原來體型這麼巨大的大象，還會怕那麼瘦小的蚊子，那我還有什麼好抱怨呢？畢竟雞鳴也不過一天一次，而蚊子卻是無時無刻地騷擾著大象。這樣想來，我可比他幸運多了。”

獅子一邊走，一邊回頭看著仍在跺腳的大象，心想：“天神要我來看看大象的情況，應該就是想告訴我，誰都會遇上麻煩事。既然如此，以後祇要雞鳴時，我就當作雞是在提醒我該起床了，如此一想，雞鳴聲對我還算是有益處呢。”

在遇到困難時不要一味的埋怨老天的不公平，實際上，老天是最公平的，每個困境都有其存在的正面價值。在遇到困難時好好想想它的正面價值，困難也就沒有那麼大的成功了。



堂區報告

慶祝慈悲占禮將於四月十一日下午二時正舉行。

在四月份首星期六舉行的朝拜聖體和聖體降福將被取消

本年度的聖占禮六適逢四月份的首星期六，原定在當天舉行的朝拜聖體及聖體降福將被取消。在四月十一日下午二時正舉行的慈悲占禮慶典將會由鮑思高同學會贊助。

1. 無需預先在網上登記。
2. 阮神父介時會聽告解。
3. 座位滿額後入口會被關閉。
4. 參加者需要自帶口罩。禮儀前後會有專人負責消毒座位。
5. 請早點來，因為你需要填寫聯繫追蹤表。



四旬期守大小齋 克己和犧牲

插圖指引



何時
守大齋
和
小齋

守小齋

何人



信友

14+

應遵守小齋



信友

18-59

應遵守大齋



不在年齡規限的人

及那些因身體狀況（如孕婦、勞工、病患）可豁免守大小齋，但鼓勵採取其他形式的補贖或踐行一些愛德或克己的善工。



上主日奉献: \$3,738



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



MPro MATH™
Kid's Winter Coding Camp.
[WWW.MATHPRO.CA/CODING](http://www.mathpro.ca/coding)



- Gr- 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111



亞省中文學校 The Chinese Academy
榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜崎玲 校長: 葉小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育廳認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 文宣舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜伽、親子瑜伽、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見


REGISTRY EXPRESS Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths


282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.

馮栢明 Pete Fung, CIP, FCIP, CRM 卡誠保險
Team Lead / Insurance Broker insureline CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Direct: (403) 850-2883 Office: (403) 455-2260 Fax: (780) 487-8770
Website: www.clearcutinsurance.ca

[保險專才為你服務]



FORMULA AUTO SERVICES LTD.
方程式汽車服務有限公司

- 先經代維入主
- 進驗業客修口理
- 儀豐執業客修及各
- 器富技照查保本地
- 汽師技汽養汽

Ken Chhan
291 0801 手機 650 6502
4623 12th Street N.E.

I & J 駕駛學校 DRIVING SCHOOL INC.

Ivan & Jenny Lai
Instructors 領牌得
英語、粵語及國語
AUTOMATIC & MANUAL
自動及手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Sponsor a Child
Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to go to school - reached out



助養兒童
你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need www.chalice.ca
1-800-776-6855

THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa

- Custom Design 專營珠寶鑽石代客設計
- Gemologist Appraisal 珠寶鑑定
- Jewellery & Watch repair 各類珠寶首飾手錶修理

新亞博廣場地下125室
#125 - 1622 Centre Street NW, Calgary
電話: 403 277 8018
六天營業 11:00 - 6:00pm (逢星期二休息)

GSL Realty Ltd.
加利地產
#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端
百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com

物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises
國際遊輪協會特許高級遊輪專業顧問

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

Olive Medical Clinic

Effective June 1, 2021
Dr. John Poon Medical Clinic
will be relocated to
Olive Medical Clinic.
潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日搬遷新址。

Address: #272, 1623 Centre St. N.W.
地址: 403-276-8866

LS Chartered Professional Accountant
梁思樂會計事務所

Shirley Leung CPA, CGA
Suite 218, 1623 Centre Street NW
Calgary, AB T2E 8S7
403-287-9925 Ext:114
Shirley@Lseto.com

Patrick Yan 星期一休息
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd. Monday off
星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7p.m.
星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.

720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站東路5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車) **楚妍髮型屋**

豪華裝修公司

土庫翻新 舊屋翻新 廚房地磚 瓷磚地磚 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 居家裝修 大小工程 一律歡迎

電話 587-998-1919 粵-國-英

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES
Serving the Catholic Community of Calgary
Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

EVAN J. STRONG 艾凡先生 Family owned and operated
President and Catholic Funeral Directors Website www.evanjstrong.com

265-1199 (24 Hours) 豐儉由人·保證滿意

服務 經驗 老練

LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL
Funeral Home, Cremation & Reception Centre
304-18th Avenue S.W. Calgary
www.leydens.com
Over 75 Years Of Service In Our Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館
查詢及預約電話
Joana Ng 伍太
403-818-9975

Mountain View Memorial Gardens
山景墓園 · 山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務
查詢及預約電話
伍太 Joana Ng 818 9975

McINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES
Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

